



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2023 m. spalio 18 d.  
(OR. en)

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2023/0366(NLE)

---

---

14385/23  
ADD 1

LIMITE

AELE 33  
EEE 29  
N 84  
ISL 43  
FL 24  
MI 874  
MAR 128

## PASIŪLYMAS

---

nuo: Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo  
direktorė Martine DEPREZ

gavimo data: 2023 m. spalio 18 d.

kam: Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET

---

Komisijos dok. Nr.: COM(2023) 598 final

---

Dalykas: PRIEDAS prie Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos,  
kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame  
komitete, dėl EEE susitarimo XIII priedo (Transportas) dalinio  
pakeitimo(EMSA reglamentas)

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 598 final.

Pridedama: COM(2023) 598 final



EUROPOS  
KOMISIJA

Briuselis, 2023 10 18  
COM(2023) 598 final

ANNEX

**PRIEDAS**

**prie**

**Pasiūlymo dėl**

**TARYBOS SPRENDIMO**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame  
komitete, dėl EEE susitarimo XIII priedo (Transportas) dalinio pakeitimo**

**(EMSA reglamentas)**

## PRIEDAS

### EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMO PROJEKTAS

Nr. [...]

[...]

**kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)**

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2013 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 100/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1406/2002, įsteigiantis Europos jūrų saugumo agentūrą<sup>1</sup>;
- (2) todėl EEE susitarimo XIII priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

**PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:**

#### *1 straipsnis*

EEE susitarimo XIII priedo 56o punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1406/2002) iš dalies keičiamas taip:

1. Įrašoma ši įtrauka:

„– **32013 R 0100**: 2013 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 100/2013 (OL L 39, 2013 2 9, p. 30).“

2. B adaptacijoje po žodžių „2 straipsnis“ įterpiami žodžiai „ir 2a straipsnis“.

3. C adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

„3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- i) 3 dalis papildoma taip: „Agentūra prireikus padeda ELPA priežiūros institucijai arba Nuolatiniam komitetui vykdyti užduotis, susijusias su pripažintomis organizacijomis ir jūrininkų rengimu bei kvalifikacija trečiojoje šalyje pagal EEE susitarimą.“;
- ii) 4 dalis papildoma taip: „Kai vizitas arba patikrinimas buvo atliktas ELPA valstybėje ELPA priežiūros institucijos vardu, agentūra siunčia ataskaitą ELPA priežiūros institucijai ir atitinkamai ELPA valstybei.“;
- iii) 5 dalis papildoma taip: „ELPA priežiūros institucija taip pat gauna agentūros tyrimo rezultatus.“

4. E adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

„6 straipsnis papildomas šia dalimi:

---

<sup>1</sup> OL L 39, 2013 2 9, p. 30.

„4. Nukrypstant nuo Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto ir 82 straipsnio 3 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečius, turinčius visas piliečių teises, agentūros vykdomasis direktorius gali įdarbinti pagal sutartį.

Nukrypstant nuo Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies e punkto, 82 straipsnio 3 dalies e punkto ir 85 straipsnio 3 dalies, agentūros personalo atžvilgiu kalbos, nurodytos EEE susitarimo 129 straipsnio 1 dalyje, laikomos Sąjungos kalbomis, kaip nurodyta Europos Sąjungos sutarties 55 straipsnio 1 dalyje.“

5. F adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

„7 straipsnis papildomas šia dalimi:

„ELPA valstybės agentūrai ir jos darbuotojams suteikia tokias pačias privilegijas ir imunitetus, kokie numatyti Protokole dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų.“

6. G adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

10 straipsnio 2 dalies b punkte po žodžio „Komisijai,“ įterpiami žodžiai „ELPA priežiūros institucijai,“.

7. H adaptacijos tekstas keičiamas šiuo tekstu:

„11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

i) 1 dalis papildoma taip:

„ELPA priežiūros institucija valdyboje turi vieną atstovą, neturintį balsavimo teisės.“;

ii) 2 dalis papildoma taip:

„ELPA priežiūros institucija skiria valdybos narį ir pakaitinį narį, kuris atstovauja valdybos nariui, kai šis negali dalyvauti.“;

iii) įtraukiama ši dalis:

„5. ELPA valstybės visapusiškai dalyvauja administracinės valdybos veikloje ir turi joje tas pačias teises bei įsipareigojimus kaip ir ES valstybės narės, išskyrus teisę balsuoti.“;

8. I adaptacijoje skaičius „7“ pakeičiamas skaičiumi „12“.

9. B adaptacija tampa c adaptacija, c, d, e, f, g, h, i ir j adaptacijos tampa atitinkamai f, g, h, i, j, k, l ir m adaptacijomis.

10. Įterpiamos šios adaptacijos:

„b) 1 straipsnio 1 dalyje žodžiai „ir reagavimo į jūrų taršą iš naftos ir dujų įrenginių“ netaikomi ELPA valstybėms, jei naftos ir dujų įrenginiai nepatenka į EEE susitarimo teritorinę taikymo sritį.“;

„d) 2 straipsnio 3 dalies d punkte ir 5 dalyje žodžiai „ir į jūrų taršą iš dujų ir naftos įrenginių“ netaikomi ELPA valstybėms, jei naftos ir dujų įrenginiai nepatenka į EEE susitarimo teritorinę taikymo sritį.“;

„e) 2 straipsnio 4 dalies g punktas ir 2a straipsnio 2 dalies e punktas netaikomi ELPA valstybėms, jei naftos ir dujų įrenginiai nepatenka į EEE susitarimo teritorinę taikymo sritį.“;

- „n) 10 straipsnio 2 dalies c punkte po žodžio „Komisijai“ įterpiami žodžiai „ir ELPA priežiūros institucijai“.“;
- „o) Šis reglamentas netaikomas Lichtenšteiniui. Todėl Lichtenšteinas nedalyvaus Europos jūrų saugumo agentūros veikloje ir finansiškai nerems jos veiklos.“

*2 straipsnis*

*Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede skelbtinas Reglamento (ES) 100/2013 tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja [...], jei pateikti visi pranešimai pagal EEE susitarimo 103 straipsnio 1 dalį<sup>2\*</sup>.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje [...].

*EEE jungtinio komiteto vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

[...]

*EEE jungtinio komiteto*

*sekretoriai*

[...]

---

<sup>2</sup> \* [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]

## **Bendra Susitariančiųjų Šalių deklaracija**

**pridedama prie Sprendimo Nr. .../..., kuriuo į Susitarimą įtraukiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 100/2013**

Šalys pripažįsta, kad šio akto įtraukimas nedaro poveikio tiesioginiam 7 protokolo dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų taikymui ELPA valstybių piliečiams kiekvienos Europos Sąjungos valstybės narės teritorijoje pagal to protokolo 11 straipsnį.